

Nyne Mini

Portable Bluetooth Speaker
Bærbar højttaler med Bluetooth
Altavoz Bluetooth portátil
Enceinte portable Bluetooth
Móvil Bluetooth-Lautsprecher
Altavoz portátil Bluetooth

Quick User Guide
Hurtig brugermanual
Guía rápida del usuario
Nyne käyttöopas

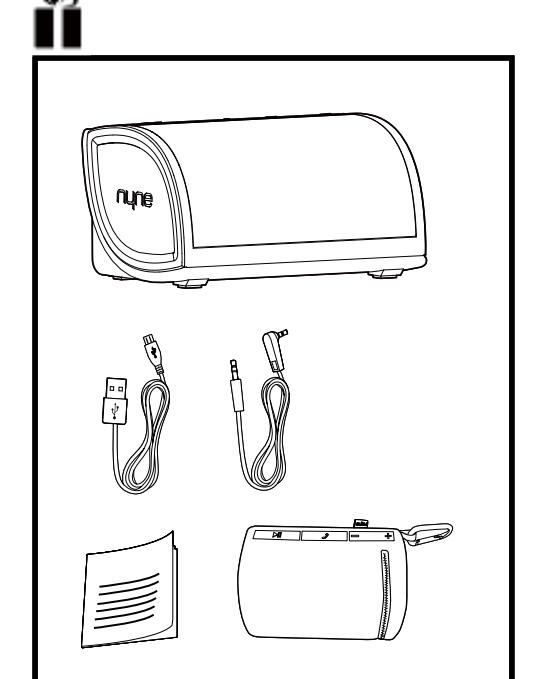
nyne.com

CE 2200

QUG-Mini-1-2013-V1.0

All rights reserved.
Nyne Worldwide Inc.
Property of Nyne speaker owners.

euhu



D. Oplad højttaleren, indtil indikatoren går fra hvid til grøn.
Tip: Hvis Bluetooth-indikatoren blinker langsomt med rødt, angiver det, at batteriet er lavt og det er nødvendigt at oplade det.

E. Cargue el altavoz hasta que el indicador pasa de blanco a verde.
Consejo: Si el indicador de Bluetooth parpadea lentamente en rojo, indica que queda poca batería y deberá recargarla.

F. Lataa kaiutinta, kunnes merkki muuttuu valkoisesta vihreäksi.
Vihje: Jos Bluetooth-merkkivalo vilkkuu hitaasti punaisena, aiku on lähes tyhjä ja tarvitsee latausta.

FR. Chargez l'enceinte jusqu'à ce que le voyant passe du blanc au vert.
Astuce : Chargez l'enceinte jusqu'à ce que le voyant passe du blanc au vert.

GE. Laden Sie den Lautsprecher, bis die Anzeige von weiß auf grün umschaltet.
Tipp : Wenn die Bluetooth-Anzeige langsam rot blinkt, ist der Akku leer und muss aufgeladen werden.

IT. Caricare l'altoparlante fino a quando l'indicatore passa da bianco a verde.
Suggerimento: Se l'indicatore Bluetooth lampeggia in rosso lentamente, ciò indica che la batteria è scarica e necessita di essere ricaricata.



G. Deslice el interruptor de encendido hasta que quede en posición ON.
Tips: Cuando vaya a usarlo por primera vez, el indicador de Bluetooth parpadea rápidamente en azul, lo que indica que el altavoz está en modo de sincronización.

H. Consejos: Cuando vuelva a encender el altavoz después de configurar el Bluetooth, el altavoz buscará el dispositivo sincronizado y el indicador de Bluetooth parpadeará lentamente. Si no se encuentra ningún dispositivo sincronizado, parpadeará rápidamente y el altavoz pasará a modo de sincronización. Puede deslizar el interruptor de encendido hasta la posición OFF para apagarlo. Si el altavoz no se enciende después de que deslice el interruptor de encendido hasta la posición ON, intente apagarlo y luego vuelva a encenderlo.

I. Liu uta virtakytkin ON -asentoon.
Tip: Ensinmäistäessä käytöön tullaan uudelleen Bluetooth-asetuksien jälkeen, kaiutin ei läitetä. Mikäli mikäli kaiutin ei löydä läitetäparia, valo ottaa sinisen värityksen ja kaiutin siirtyy paikannustilaan. Voit liuuttaa virtakytkintä OFF -asentoon sammittaaikaisesti. Mikäli kaiutin ei käynnyt iu. uutettua kytkimen ON -asentoon, voit kokeilla summattaa ja kaiutin siirtyy läitetätilaan. Laita summuu automaattisesti 30 minuutin toimintamoodun jälkeen virtaa säästäväksseen.

J. Spostare l'interruttore in posizione ON.
Tip: Per la prima messa in servizio, l'indicatore Bluetooth lampeggia rapidamente in blu, indicando che l'altoparlante è in modo accoppiamento.

K. Suggerimenti: quando si accende nuovamente l'altoparlante dopo la configurazione Bluetooth, l'altoparlante cercherà il dispositivo accoppiato e l'indicatore Bluetooth lampeggerà lentamente. Se non trova un dispositivo accoppiato, lo smetterà rapidamente e si metterà in modalità accoppiamento. Voi potete spostare l'interruttore in posizione OFF per spegnere. Se l'altoparlante non si accende dopo aver spostato l'interruttore in posizione ON, provate a spegnerne e a riaccenderne l'altoparlante.

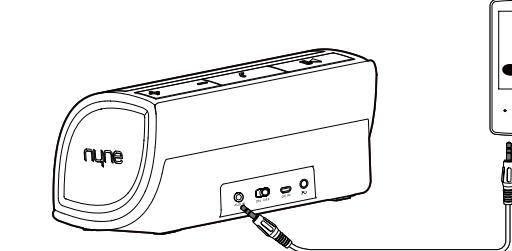
L. For economizar l'energia, l'enceinte si spegne automaticamente dopo 30 minuti di inattività.

M. Astuces: lors des utilisations suivantes, une fois l'appairage Bluetooth effectué, l'enceinte recherche l'appareil couplé et l'indicateur Bluetooth clignote lentement. Si aucun appareil n'est trouvé, il se met à clignoter rapidement et l'enceinte se met en mode accoppiement.

N. Vous pouvez faire glisser l'interrupteur d'alimentation sur la position OFF pour éteindre l'appareil. Dans le cas où l'enceinte ne s'allume pas lorsque vous positionnez l'interrupteur d'alimentation sur ON, essayez de l'éteindre puis de la rallumer.

O. Pour économiser l'énergie, l'enceinte s'éteint automatiquement après 30 minutes d'inactivité.

AUX IN



EN. 1 Connect an auxiliary audio device to the speaker through the supplied 3.5mm audio cable.

2 Play and control music on the audio device, and use +/- on the speaker to adjust volume if necessary.

Tip: When the 3.5mm audio cable is plugged in, the speaker switches to AUX IN mode automatically. When it is unplugged, the speaker switches back to Bluetooth mode and connects with the previously paired device automatically. If no device is available, the speaker enters pairing mode.

DA. 1 Forbind en ekstra lyd enhed med højttaleren gennem det medleverede lydkabel på 3,5 mm.

2 Afskil og kontroller musikken på lydenheden og brug +/- på højttaleren for at justere lydstyrken efter behov.

Tip: Når lydkabelen på 3,5 mm er tilsluttet, skifter højttaleren automatisk til AUX IN-modus. Når den er frakoblet, skifter højttaleren automatisk tilbage til Bluetooth-modus og forbinder automatisk med den tidligere parrede enhed. Hvis der ikke findes nogen tilgængelig enhed, gør højttaleren i paringstilstand.

ES. 1 Conecte un dispositivo de audio auxiliar al altavoz utilizando el cable de audio de 3,5 mm incluido.

2 Reproduzca y administre su música en el dispositivo de audio y utilice +/- en el altavoz para ajustar el volumen si es necesario.

Consejo: Cuando conecta el cable de audio de 3,5 mm, el altavoz se conecta automáticamente al modo de entrada auxiliar. Cuando se desconecta, el altavoz vuelve a modo Bluetooth y se conecta automáticamente al dispositivo previamente sincronizado. Si no hay dispositivos disponibles, el altavoz pasa a modo de sincronización.

FI. 1 Voit yhdistää muita äänilaiteita kaiuttimen pakkauksessa mukana tulevalta 3,5mm äänikaapeliteillä.

2 Voit toista kahta musiikkia äänilaiteella, ja käyttää +/- kaiuttimessa säättääkseen äänenvoimakkuutta tarvittaessa.

Vihje: Kun 3,5mm äänikaapeli kytetään kaiuttimeen, se vaihtaa AUX IN-filan automaattisesti. Kun kaapelit irrotetaan, kaiutin vaihtaa takaan Bluetooth-tilaan. Mikäli kaiutin ei voi yhdistää minkäänlaista laitteeseen, se vaihtaa parinmuodostustilassa.

FR. 1 Connectez un appareil audio auxiliaire à l'enceinte via le câble audio 3,5 mm fourni.

2 Lisez et contrôlez la musique à partir de votre périphérique audio, et utilisez +/- de l'enceinte pour régler le volume si nécessaire.

Astuce : Lorsque le câble audio 3,5 mm est inséré dans l'enceinte, l'enceinte passe automatiquement en mode AUX. Lorsqu'il est débranché, l'enceinte repasse en mode Bluetooth et se connecte automatiquement avec le périphérique apparié. Si aucun appareil n'est disponible, l'enceinte se met en mode accoppiement.

GE. 1 Mithilfe des im Lieferumfang inbegriiffenen 3,5 mm Audiokabels können Sie ein Audio-Hilfsgerät mit dem Lautsprecher verbinden.

2 Sie können auf dem Audiogerät Musik abspielen und steuern und bei Bedarf am Lautsprecher mithilfe von +/- die Lautstärke einstellen.

Tipp: Wenn das 3,5 mm Audiokabel angeschlossen ist, schaltet der Lautsprecher automatisch in den AUX IN-Modus. Wenn es getrennt wird, schaltet der Lautsprecher zurück in den Bluetooth-Modus und verbindet sich automatisch mit dem zuvor gekoppelten Gerät. Falls kein Gerät verfügbar ist, schaltet der Lautsprecher in den Kopplungsmodus.

ES. 1 Reproduzca música en su dispositivo sincronizado y conectado con el altavoz.

2 Durante la reproducción de la música:
• Pulse +/- para ajustar el volumen.
• Presione y mantenga +/- para saltar la canción anterior o la siguiente.
• Pulse II para pausar o reanudar la reproducción de música.

Consejos: La reproducción de música se pausa durante una llamada y se reanuda automáticamente cuando finaliza la llamada. Puede mantener pulsado para desactivar la actual conexión Bluetooth.

IT. 1 Collegare il dispositivo audio ausiliare all'altoparlante tramite il cavo audio di 3,5mm fornito.

2 Leggere e controllare la musica sul dispositivo audio ed utilizzare +/- sull'altoparlante per regolare il volume se necessario.

Suggerimento: quando il cavo audio di 3,5 mm è inserito nell'altoparlante, questo passa in modo di AUX IN automaticamente. Quando è disconnesso, l'altoparlante riprende la modalità Bluetooth e si collega al dispositivo precedentemente accoppiato automaticamente. Se nessun dispositivo è disponibile l'altoparlante inizia la modalità accoppiamento.

DA. 1 Reproduzca música en su dispositivo sincronizado y conectado con el altavoz.

2 Durante la reproducción de la música:
• Apriue +/- para regular el volumen.
• Pulse y mantenga +/- para saltar la canción anterior o la siguiente.
• Pulse II para pausar o reanudar la reproducción de música.

Consejos: La reproducción de música se pausa durante una llamada y se reanuda automáticamente cuando finaliza la llamada. Puede mantener pulsado para desactivar la actual conexión Bluetooth.

GE. 1 Démarrer la lecture de musique via votre appareil appareillé avec l'enceinte.

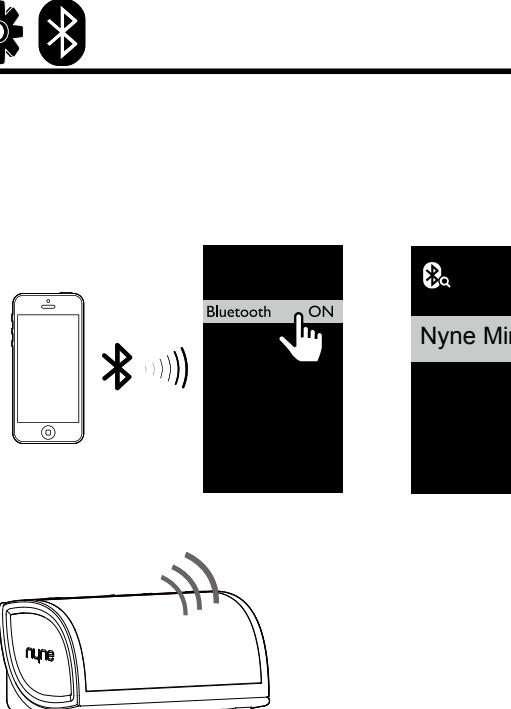
Pendant la lecture de musique:
• Appuyez sur +/- pour régler le volume.
• Appuyez sur +/- pour passer à la chanson suivante ou revenir à la précédente.
• Appuyez sur II pour mettre en pause ou reprendre la lecture.

Consejos: Musiken startas under en anslutning och återupptas automatiskt när samtalens slut. Du kan hålla på +/- för att stoppa och återuppta.

IT. 1 Leggere la musica sul vostro dispositivo accoppiato e collegato con l'altoparlante.

Durante l'esecuzione musicale:
• Premere +/- per regolare il volume.
• Premere +/- per passare alla brano precedente o successivo.
• Premere II per mettere in pausa o far ripartire l'esecuzione musicale.

Consejos: La lectura de música es pausada y reanudada automáticamente durante una llamada. Puede mantener pulsado para desactivar la conexión Bluetooth en curso.



ES. 1 Asegúrese de que el altavoz está en modo de sincronización.

2 Active la opción Bluetooth en su dispositivo para sincronizarlo con el altavoz.

3 Seleccione 'Nyne Mini' entre los dispositivos disponibles (introduzca la contraseña '0000' si es necesario) para iniciar la sincronización y la conexión con el altavoz.

4 Cuando se ha conectado, el indicador Bluetooth se vuelve de color azul sin parpadear y el altavoz emite un pitido.

Consejos: Este altavoz permite realizar una conexión automática con un dispositivo previamente sincronizado tras apagarlo y volverlo a encender.

Puede pulsar durante 2 segundos para pasar a modo de sincronización manual. De este modo, podrá sincronizar el altavoz con un nuevo dispositivo Bluetooth.

Puede pulsar +/- durante 10 segundos para borrar todos los dispositivos que están sincronizados.

Este altavoz es compatible con el asistente de voz de su dispositivo inteligente.

FR. 1 Assurez-vous que l'enceinte est en mode d'appairage.

2 Activez la fonction Bluetooth sur l'appareil devant être appairé avec l'enceinte.

3 Sélectionnez Nyne Mini parmi les périphériques disponibles (entrez le mot de passe « 0000 » si nécessaire) pour commencer l'appairage et la connexion avec l'enceinte.

4 Une fois la connexion réussie, le voyant Bluetooth passe au bleu fixe et l'enceinte émet un bip.

Astuces: Cette enceinte prend en charge la connexion automatique avec un périphérique précédemment appairé après une mise hors tension suivi d'une remise sous tension.

Vous pouvez appuyer sur la touche pendant plus de 2 secondes pour entrer en mode d'accoppiement manuel. De cette façon, vous pouvez appairer l'enceinte avec un nouveau périphérique Bluetooth.

Vous pouvez appuyer sur +/- pendant plus de 10 secondes pour effacer tous les appareils Bluetooth déjà appariés.

Cette enceinte est compatible avec l'assistant vocal de votre appareil intelligent.

GE. 1 Stellen Sie sicher, dass sich der Lautsprecher im Kopplungsmodus befindet.

2 Aktivieren Sie Bluetooth auf dem Gerät, das mit dem Lautsprecher gekoppelt werden soll.

3 Wählen Sie „Nyne Mini“ aus der Liste verfügbarer Geräte (geben Sie, falls nötig, 0000 als Passwort ein), um die Kopplung und Verbindung mit dem Lautsprecher einzuleiten.

4 Nachdem die Verbindung hergestellt wurde, leuchtet die Bluetooth-Anzeige kontinuierlich blau und der Lautsprecher gibt einen Signalton ab.

Astuces: Dieser Lautsprecher verbindet sich nach dem Aus- und wieder Einschalten automatisch mit einem zuvor gekoppelten Gerät.

Wenn Sie mehr als 2 Sekunden lang gedrückt halten, gelangen Sie in den manuellen Kopplungsmodus. Auf diese Weise können Sie den Lautsprecher mit einem neuen Bluetooth-Gerät koppeln.

Wenn Sie beide +/- mehr als 10 Sekunden lang gedrückt halten, werden alle gekoppelten Bluetooth-Geräte gelöscht.

Dieser Lautsprecher ist mit dem Sprachassistenten Ihres intelligenten Geräts kompatibel.

Tips: Denne højttaler understøtter automatisk forbindelse med et tidligere parret enhed efter man slukker og tændrer igen.

Du kan trykke på, og holde den nede i mere end 2 sekunder for at gå ind i manuel paringstilstand. Du kan deslede for højttaleren med en anden Bluetooth-enhed.

Du kan trykke på +/- og holde den nede i mere end 10 sekunder for at sltte alle parede Bluetooth-enheder.

Højttaleren er kompatibel med talegenkendelsen på din smart-enhed.

Tips: Nyne Mini understøtter automatisk forbindelse med et tidligere parret enhed efter at have slukket og tændt igen.

Du kan trykke på, og holde den nede for at afbryde den aktuelle Bluetooth-forbindelse.

FR. 1 Sørg for, at højttaleren er i paringstilstand.

2 Aktiver Bluetooth på den enhed, der skal parres med højttaleren.

3 Vælg 'Nyne Mini' fra de tilgængelige enheder (indtast adgangskoden '0000' om nødvendigt) for at starte paringen og forbindelsen med højttaleren.

4 Efter en vellykket forbindelse, skifter Bluetooth-indikatoren til fast blå og højttaleren bipper.

Tips: Denne højttaler understøtter automatisk forbindelse med et tidligere parret enhed efter man slukker og tændrer igen.

Du kan trykke på, og holde den nede i mere end 2 sekunder for at gå ind i manuel paringstilstand. Du kan deslede for højttaleren med en anden Bluetooth-enhed.

Du kan trykke på +/- og holde den nede i mere end 10 sekunder for at sltte alle parede Bluetooth-enheder.

Højttaleren er kompatibel med talegenkendelsen på din smart-enhed.

Tips: Nyne Mini understøtter automatisk forbindelse med et tidligere parret enhed efter at have slukket og tændt igen.

Du kan trykke på, og holde den nede for at afbryde den aktuelle Bluetooth-forbindelse.

GE. 1 Stellen Sie sicher, dass sich der Lautsprecher im Kopplungsmodus befindet.

2 Aktivieren Sie Bluetooth auf dem Gerät, das mit dem Lautsprecher gekoppelt werden soll.

3 Wählen Sie „Ny

Nyne Mini

ポータブル Bluetooth スピーカー
Bluetoothスピーカー
Bluetoothヘッドホン
Bluetoothスピーカー
Bluetoothヘッドホン
Coluna Bluetooth Portátil
Portable acústica sistema Bluetooth
Bluetooth-högtalare
便携式蓝牙扬声器

Quick User Guide
ユーザーガイド
用户手册
Brugervejledning
用户指南
Gebruiksaanwijzing
用户使用手册
Hurtigvejledning
快速用户指南

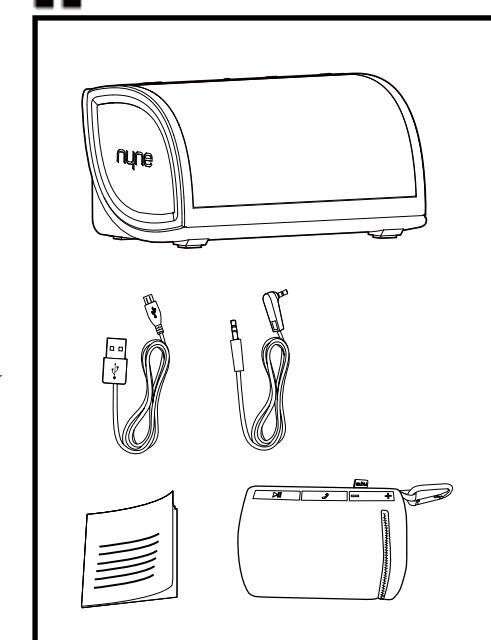
nyne.com



GUG-Mini-1-2013-V1.0

All rights reserved.
Nyne Mini™ is a trademark of Nyne AB.
Proprietary of Nyne AB.

auhu



KO インジケーターが白から緑に変るまで、スピーカーを充電してください。

Tip: Bluetooth ポートが赤色で点滅する場合、スピーカーはバッテリーが不足しているため、充電が必要です。

NL Laad de luidspreker op totdat de LED indicator van wit naar groen verandert.

Tip: Als de Bluetooth-indicator langzaam rood knippert, moet de batterij bijna leeg zijn en moet worden opgeladen.

NO Charge the speaker until the LED indicator turns from white to green.

Tip: If the Bluetooth indicator flashes red slowly, it indicates that the battery is low and needs to be recharged.

PT Carregue a coluna até o LED indicador passar de branco para verde.

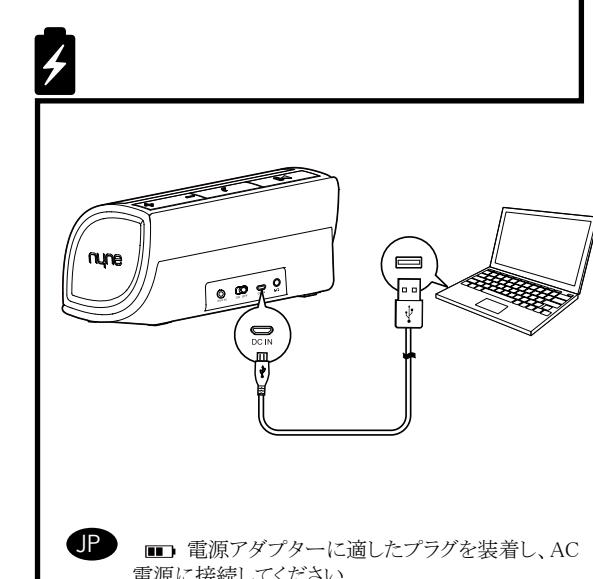
Dica: Se o indicador Bluetooth ficar com uma intensidade lenta, indica que a bateria está fraca e precisa de ser recarregada.

RU Зарядите систему до тех пор пока индикатор LED не изменит цвет с белого на зеленый.

Covet: Медленное мигание индикатора красным цветом означает низкий заряд батареи и необходимость зарядки.

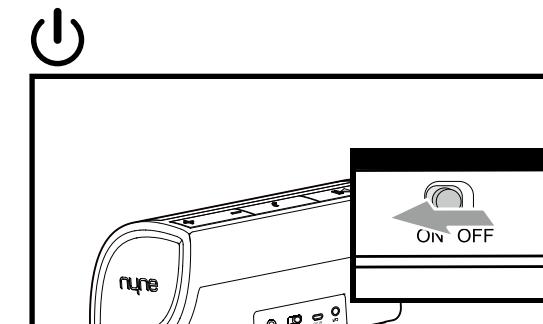
SV Ladda högtalaren tills LED-indikator byter från lysa vit till att lysa grönt.

Tip: Om Bluetooth-indikator långsamt blinks rött innebär det att batteriet är lågt och behöver laddas.



JP 電源アダプターに適したプラグを装着し、AC 電源に接続してください。

Tip: Bluetooth のインジケーターがゆっくりと赤く点滅する場合は、電池の残量が低下しているため、充電する必要があることを示しています。



NL Schuif de aan/uit-schakelaar naar de ON positie.

For het eerste gebruik moet de Bluetooth-indicator snel blauw worden. Indicatoren blijven niet meer blauw als de luidspreker in de koppelmodus is.

Tip: Als de luidspreker weer aanzet na de Bluetooth-setup zal de luidspreker naar het gekoppelde apparaat zoeken en de Bluetooth-indicator zal langzaam knipperen. Als er geen gekoppelde apparaat wordt gevonden zal het sneller knipperen en zal de luidspreker weer in de koppelmodus gaan.

U kunt de aan/uit-schakelaar naar de OFF positie schuiven om het apparaat uit te zetten.

Als de luidspreker niet aangaat nadat u de aan/uit-schakelaar naar de ON positie heeft geschoven, probeer dan de stroom uit te schakelen en dan weer in te schakelen.

Om stroom te besparen schakelt de luidspreker zichzelf uit na 30 minuten van inactiviteit.

RU Переведите выключатель питания в положение ON (вкл.).

При первом включении в первый раз индикатор Bluetooth быстро мигает синим цветом. Это означает, что система находится в режиме сопряжения.

Совет: При повторном включении питания системы после настройки Bluetooth система находит сопряженное устройство, и индикатор Bluetooth начинает медленно мигать. Если сопряженное устройство не найдено, индикатор начинает мигать быстрее, и система переходит в режим сопряжения.

Для отключения питания переведите выключатель в положение OFF (выкл.).

Если после перевода выключателя питания в положение ON акустическая система не включается, попробуйте отключить и снова включить питание.

Для экономии заряда система автоматически отключается, если она не используется в течение 30 минут.

NO Skryv påknappen til position ON.

For første gang du bruger højttaleren vil vænlyset for Bluetooth raskt blinke blå for at vise at højttaleren er i sammenkoblingsmodus.

Tip: Når du slår på højttaleren efter installering af Bluetooth, vil den seke efter den koblede enheten og lyse for Bluetooth vil blive satte. Hvis et koblet apparaat ikke bliver funnet, vil lyset blinke raskt og højttaleren vil starte sammenkoblingsmodus.

Du kan skyve påknappen til position OFF for å slå av. Høyttaleren slår seg automatisk av etter at du skyver påknappen til position ON, kan du prøve å slå den av og deretter slå den på igjen.

Høyttaleren skrur seg automatisk av etter 30 minutters inaktivitet for å spare strøm.

JP Skryv påknappen til position ON.

For første gang du bruger højttaleren vil vænlyset for Bluetooth raskt blinke blå for at vise at højttaleren er i sammenkoblingsmodus.

Tip: Når du slår på højttaleren efter installering af Bluetooth, vil den seke efter den kobleden enheten og lyse for Bluetooth vil blive satte. Hvis et koblet apparaat ikke bliver fundet, vil lyset blinke raskt og højttaleren vil starte sammenkoblingsmodus.

Du kan skyve påknappen til position OFF for å slå av. Høyttaleren slår seg automatisk av etter at du skyver påknappen til position ON, kan du prøve å slå den av og deretter slå den på igjen.

To save power, the speaker turns off automatically after 30 minutes of inactivity.

RU Свайдите выключатель питания в положение ON (вкл.).

При первом включении в первый раз индикатор Bluetooth быстро мигает синим цветом. Это означает, что система находится в режиме сопряжения.

Совет: При повторном включении питания системы после настройки Bluetooth система находит сопряженное устройство, и индикатор Bluetooth начинает медленно мигать. Если сопряженное устройство не найдено, индикатор начинает мигать быстрее, и система переходит в режим сопряжения.

Для отключения питания свайдите выключатель в положение OFF (выкл.).

Если после перевода выключателя питания в положение ON акустическая система не включается, попробуйте отключить и снова включить питание.

Для экономии заряда система автоматически отключается, если она не используется в течение 30 минут.

SV Slide the power switch to the ON position.

For first time use, the Bluetooth indicator flashes blue quickly, indicating that the speaker is in pairing mode.

Tip: When you power on the speaker again after Bluetooth setup, the speaker will search for the paired device and the Bluetooth indicator will flash slowly. If no paired device is found, it will flash quickly and the speaker will enter pairing mode.

You can slide the power switch to the OFF position to power off.

If the speaker does not turn on after you slide the power switch to the ON position, try to power off and then power on the speaker again.

To save power, the speaker turns off automatically after 30 minutes of inactivity.

RU 1 Подсоедините вспомогательное аудиоустройство к акустической системе с помощью аудио-кабеля 3,5 мм.

2 Теперь можно управлять воспроизведением музыки на аудиоустройстве и использовать кнопки +/- для регулировки громкости.

Tip: När du kopplar in en 3,5 mm ljudkabel till AUX IN-modus kommer högtalaren att automatiskt övergå till Bluetooth-modus.

När kabel kopplas bort byter högtalaren tillbaka till Bluetooth-läge och ansluter automatiskt till den tidigare länkade enheten.

Om det inte finns någon enhet tillgänglig aktiveras länkningsläget.

SV 1 Anslut en ljudenhet till högtalaren med den medföljande 3,5 mm ljudkablen.

2 Spela och styrs musiken på ljudenheten och använd +/- på högtalaren för att justera volymen om det behövs.

Tip: När du kopplar in en 3,5 mm ljudkabel till AUX IN-läge kommer högtalaren automatiskt att övergå till Bluetooth-modus.

När kabel kopplas bort byter högtalaren tillbaka till Bluetooth-läge och ansluter automatiskt till den tidigare länkade enheten.

Om det inte finns någon enhet tillgänglig aktiveras länkningsläget.

JP 1 将电源开关拨到 ON 位置。

2 将蓝牙指示灯变为蓝色快闪，表示扬声器处于配对模式。

Tip: 蓝牙指示灯会快闪，表示扬声器已进入配对模式。

当扬声器无法开机时，请尝试关机后重新开机。

扬声器会自动关闭30分钟。

当扬声器无法开机时，请尝试关机后重新开机。

当扬声器无法开机时，请尝试关机后重新开机。

RU 1 通过将音频设备连接到扬声器上的 3.5 毫米音频线缆来将辅助音频设备与扬声器相连。

2 在该音频设备上进行音乐播放与控制。如有必要，使用扬声器上的 +/- 键调节音量。

Tip: 插入 3.5 毫米音频线缆时，扬声器会自动切换到 AUX IN 声源模式。拔出 3.5 毫米音频线缆时，扬声器会切换回蓝牙模式并自动连接已配对的设备。如果未找到已配对设备，扬声器会进入配对模式。

SV 1 将音频线缆连接到扬声器上的 3.5 毫米音频线缆。

2 在该音频设备上播放音乐并控制音量。如果有必要，请使用扬声器上的 +/- 键调节音量。

Tip: 当插入 3.5 毫米音频线缆时，扬声器会自动切换到 AUX IN 模式。当拔出 3.5 毫米音频线缆时，扬声器会自动切换回蓝牙模式并连接已配对的设备。如果未找到已配对设备，扬声器会进入配对模式。

JP 1 将音频线缆连接到扬声器上的 3.5 毫米音频线缆。

2 在该音频设备上播放音乐并控制音量。如果有必要，请使用扬声器上的 +/- 键调节音量。

Tip: 插入 3.5 毫米音频线缆时，扬声器会自动切换到 AUX IN 模式。当拔出 3.5 毫米音频线缆时，扬声器会自动切换回蓝牙模式并连接已配对的设备。如果未找到已配对设备，扬声器会进入配对模式。

RU 1 Воспроизведение музыки на устройстве, сопряженном с акустической системой.

Во время воспроизведения:

• Для регулировки громкости нажмите кнопки +/-;

• Для перехода к предыдущему или следующему песне нажмите кнопки </>;

• Для прокрутки и воспроизведения воспроизведения нажмите кнопку ■■■.

При поступлении входящего вызова или поступлении входящего вызова система автоматически переключается в режим сопряжения.

• При поступлении входящего вызова нажмите кнопку , чтобы ответить на вызов.

• Если во время вызова нажать кнопку , то вызов будет завершен.

• Для запуска голосового помощника нажмите кнопку .

Совет: во время вызова воспроизведение музыки приостанавливается для приема текущего соединения Bluetooth нажмите и удерживайте кнопку .

ПР 1 Reproduzir música no seu aparelho de forma emparelhada e ligado à coluna.

Durante a reprodução da música:

• Pressione +/- para ajustar o volume.

• Pressione +/- para passar a música anterior ou seguinte.

• Pressione ■■■ para pausar ou retomar a reprodução da música.

Quando faz ou recebe uma chamada, pode usar a coluna como difusor do telefone.

• Para receber uma chamada, pressione para responder à chamada.

• Pode responder , na coluna duas vezes para acceder ao assistente de voz do seu aparelho inteligente.

• Dica: A reprodução da música é interrompida durante uma chamada e reformada automaticamente quando a chamada termina.

Po pressionar o mante , para desligar a sua ligação Bluetooth.

SV 1 Spela upp musik på enheten när länkats och anslutits till högtalaren.

När du spelar musik kan du:

• Tryck på +/- för att justera volymen.

• Tryck på +/- för att hoppa till föregående eller nästa låt.

• Tryck på ■■■ för att pausera eller fortsätta spelandet.

När du ringar eller mottar en samtals kan du driva högtalaren för samtal.

• Välj inkommande anrop trycker du på , för att besvara samtalen.

• Under en samtals kan du trycke på , för att avsluta samtalen.

• Du kan också trycka på för att förlänga samtalen.

• Välj att sluta och sedan trycker du på för att förlänga samtalen.

• Spela upp musik på enheten som länkats och anslutits till högtalaren.

När du spelar musik kan du:

• Tryck på +/- för att justera volymen.

• Tryck på ■■■ för att byta mellan föregående eller nästa låt.

• Tryck på ■■■ för att pausera eller fortsätta uppspelningen.

När du ringar eller mottar en samtals kan du använda högtalaren för samtalen.

• När du gör ett samtals kan du trycka på , för att svara.

• Under ett samtals kan du trycka på , för att avsluta samtalen.

• Du kan trycka två gånger på , för att förlänga samtalen.

• Tryck på , för att sluta och sedan trycker du på för att förlänga samtalen.

• I en samtals kan du trycka på för att förlänga samtalen.

• Tryck